



DANSK CENTRALBIBLIOTEK  
FOR SYDSLESVIG

# Årsrapport og årsregnskab

**2022**

# Indhold

---

Side

## Påtegninger

Ledelsespåtegning .....	3
Den uafhængige revisors påtegning .....	4

## Årsrapport

Foreningsoplysninger .....	8
Ledelsesberetning .....	9
Bilag 1: Dokumentation.....	19
Bilag 2: Resultataftale.....	24
Bilag 3: Corona-rapport .....	30

## Årsregnskab 1. januar – 31. december

Anvendt regnskabspraksis.....	31
Resultatopgørelse, Biblioteket.....	34
Balance, Biblioteket.....	35
Resultatopgørelse, Forskningsafdelingen.....	37
Balance, Forskningsafdelingen.....	38
Noter.....	39

## Ledelsespåtegning

Bestyrelsen for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. og bibliotekschefen har dags dato aflagt årsregnskabet for medlemsforsamlingen for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med Undervisningsministeriets bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab og revision for sydslesvigske foreninger.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vor opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af aktiver og passiver, finansielle stilling og resultat.

Årsregnskabet indstilles til medlemsforsamlingens godkendelse.

Flensborg, den 30. juni 2023

### Bibliotekschef:



---

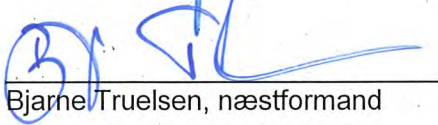
Jens M. Henriksen

### Forretningsførende bestyrelse:



---

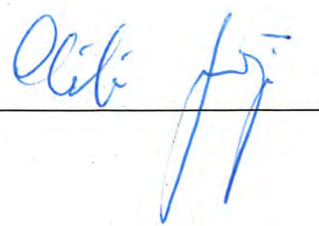
Christian Jürgensen, formand



---

Bjarne Truelsen, næstformand

Årsregnskabet har været fremlagt og godkendt på foreningens årlige medlemsforsamling:



---

Dirigent

# DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

## Revisionspåtegning på årsregnskabet

### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V. for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter "Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager støtte fra Sydslesvigudvalget".

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet i alle væsentlige henseender er rigtigt, dvs. udarbejdet i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015.

### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, samt standarderne for offentlig revision, idet revisionen udføres på grundlag af bestemmelserne i "Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager støtte fra Sydslesvigudvalget". Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V. i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

### Fremhævelse af forhold i årsrapporten

Foreningen har som sammenligningstal for resultatopgørelsen for regnskabsåret 2022 medtaget resultatbudgettet for 2022 samt 2023. Disse sammenligningstal har ikke været underlagt revision.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der i alle væsentlige henseender er rigtigt, dvs. udarbejdet i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V.'s evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V., indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, samt standarderne for offentlig revision, jf. "Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager støtte fra Sydslesvigudvalget", altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de



enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, samt standarderne for offentlig revision, jf. "Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager støtte fra Sydslesvigudvalget", foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om institutionens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at foreningen ikke længere kan fortsætte driften.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

#### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsesberetningen omfatter ligeledes målrapporteringen.

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen og målrapporteringen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen og målrapporteringen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen og målrapporteringen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og målrapporteringen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen og målrapporteringen er væsentligt inkonsistente med årsregnskabet, eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015.



Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen og målrapporteringen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med kravene i Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen og målrapporteringen.

## **ERKLÆRING I HENHOLD TIL ANDEN LOVGIVNING OG ØVRIGE REGULERINGER**

### **Udtalelse om juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision**

Ledelsen er ansvarlig for, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis; og at der er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af de aktiviteter, der er omfattet af årsregnskabet. Ledelsen har i den forbindelse ansvar for at etablere systemer og processer, der understøtter sparsommelighed, produktivitet og effektivitet.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at gennemføre juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision af udvalgte emner i overensstemmelse med standarderne for offentlig revision. I vores juridisk-kritisk revision efterprøver vi med høj grad af sikkerhed for de udvalgte emner, om de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis. I vores forvaltningsrevision vurderer vi med høj grad af sikkerhed, om de undersøgte systemer, processer eller dispositioner understøtter skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af de aktiviteter, der er omfattet af årsregnskabet.

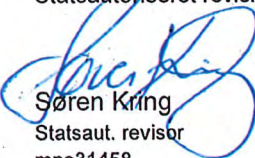
Hvis vi på grundlag af det udførte arbejde konkluderer, at der er anledning til væsentlige kritiske bemærkninger, skal vi rapportere herom.

Vi har ingen væsentlige kritiske bemærkninger at rapportere i den forbindelse.

Padborg, den 30. juni 2023

**Sønderjyllands Revision**

Statsautoriseret revisionsaktieselskab



Søren Kring  
Statsaut. revisor  
mne31458

# Testat

Im Rahmen unseres gemeinsamen Prüfungsauftrages mit Sønderjyllands Revision haben wir, die



hpo Hansen | Lehmann | Steffen | Vach Steuerberatungsgesellschaft in Partnerschaft mbB,

auftragsgemäß die Einhaltung der deutschen steuerrechtlichen und sozialversicherungsrechtlichen Auflagen für das Geschäftsjahr 2022 bei dem



e. V.

überprüft und die Ergebnisse dieser Prüfung in einem zusätzlichen – in deutscher Sprache zwecks Verwendung bei den deutschen Finanzbehörden – Prüfbericht detailliert festgehalten.

Folgende Bereiche unterlagen unserer Prüfung:

- Lohnkontenabstimmung einschließlich stichprobenhafter Überprüfung von Lohnabrechnung, Einbehaltung und Abführung der Lohnsteuer und Sozialversicherung, Ermittlung der Urlaubsrückstellung, Abführung der Schwerbehindertenabgabe und Berufsgenossenschaftsbeiträgen, Berücksichtigung von Verpflegungsmehraufwendungen sowie Prüfung der Geschenke bzw. Sachzuwendungen an Arbeitnehmer und Nicht-Arbeitnehmer hinsichtlich Pauschalversteuerung nach § 37b EStG und Lohnsteuer- und Sozialversicherungsfreiheit.
- Überprüfung des Steuerabzugs gemäß § 50a EStG
- Abstimmung der Umsatzsteuer, Überprüfung der Umsatzsteuerzahllast und Anmeldung sowie Abführung im Rahmen der Umsatzsteuervoranmeldungen und Umsatzsteuerjahreserklärung.
- Die Prüfung der gesetzlichen Einhaltung für die Aufrechterhaltung der Steuerfreiheit (Gemeinnützigkeitsanerkennung) einschließlich Einsichtnahme und Kontrolle der Berechnungen der Ergebnisse im Bereich der Vermögensverwaltung und wirtschaftlichem Geschäftsbetrieb, um sowohl eine evtl. partielle Steuerpflicht einzelner Bereiche als auch eine mögliche Mittelfehlverwendung auszuschließen, erfolgt erst nach Fertigstellung der Steuerbilanz, welche aktuell noch nicht vorliegt.

Wir haben in diesen Bereichen eine stichprobenhafte Überprüfung vorgenommen. Hierbei haben wir keine bzw. nur geringfügige Abweichungen festgestellt, die dann vom Verein auf unsere Anmerkung hin unverzüglich abgestellt wurden.

Flensburg, den 14. Juni 2023

  
Christian Vach  
Steuerberater



  
Silke Lehmann  
Steuerberaterin

## Foreningsoplysninger

<b>Foreningen</b>	Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. Norderstr. 59 24939 Flensburg Telefon: +49 461 86 97 0  Hjemmeside: <a href="http://www.dcbib.dk">www.dcbib.dk</a> E-mail: <a href="mailto:dcb@dcbib.dk">dcb@dcbib.dk</a>  VR: 1572, Amtsgericht Flensburg Stiftet: 21. februar 1997 Hjemsted: Flensburg Regnskabsår: 1. januar – 31. december
<b>Bestyrelse</b>	Formand Christian Jürgensen Næstformand Bjarne Truelsen Christian Staugaard Nielsen (- 31.12.2022, derefter Else Tornbo) Udo Jessen Kirsten Vognsen Weiss Kim Mühlhausen Gertrud Termansen Bodil Daetz-Wiesner Rita Jakobsen
<b>Forretningsførende bestyrelse</b>	Christian Jürgensen, formand Bjarne Truelsen, næstformand
<b>Daglig ledelse</b>	Bibliotekschef Jens M. Henriksen Souschef Anni Søndergaard Boisen
<b>Revision</b>	H. P. O. Wirtschaftspartner Hansen – Lehmann – Steffen – Vach Lise-Meitner-Str. 17 24941 Flensburg  Sønderjyllands Revision Torvegade 6 6330 Padborg
<b>Bankforbindelse</b>	Union Bank AG, Große Str. 2, 24937 Flensburg Sydbank AG, Rathausplatz 11, 24937 Flensburg Sydbank A/S, Møllegade 3, 6330 Padborg
<b>Medlemsforsamling</b>	Ordinær medlemsforsamling afholdt den 22. juni 2023, kl. 18.30 på Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig



## Mod nye tider

Ledelsesberetning for 2022

2022 var et år, der på mange måder gav os nye muligheder. Det var året, hvor vi kunne tage i mod de 2 nye bogbusser, vi overtog ejendommen Nørregade 59 og vi hen på sommeren kunne koncentrere os om lånere og brugere i stedet for at bruge energi på restriktioner og reducerede tilbud. Lånere og brugere kvitterede ved i stigende grad at vende tilbage og vi kunne mærke efterspørgsel og se dette gengivet i aktivitetstal.

Sidst på året kunne Flensborg Avis i deres nytårsquiz spørge, om biblioteket i 2023 beslutter at flytte fra Nørregade. Det viser, at man har spændt fulgt med i, at placeringen var oppe at vende, med de muligheder overtagelsen gav – herunder også for at sælge ejendommen og flytte ind i noget nyt.

Det er altid sundt, at overveje en almennyttig virksomheds rammer og muligheder – og det er ligeledes sundt at afsøge hos andre, om der er grundlag for at flytte sammen, opnå synergier osv., og det har vi 2022 også gjort – således f.eks. gode samtaler med både SdU, SSF og Skoleforeningen om faciliteter og placeringen af biblioteket på længere sigt. Endvidere opnåede biblioteket også dialog med en af de større fonde i Danmark, således at vi fik dannet os et overblik over mulighederne, også i dialog med kommunen, Flensborg By.

Her kunne vi konstatere, at begge kandidater til overborgmesterposten var meget opmærksomme på Dansk Centralbibliotekets problemstillinger i forbindelse med færdsel på Nørregade, som dog synes løst samtidig med at parkeringsproblemerne kun bliver større, men nok en udvikling vi vil se over hele byen og i alle byer.

Samtidig kunne vi i efteråret se et stadigt større antal besøgende, uanset at antallet af parkeringspladser er for nedadgående, og de vil nok forsvinde på flere fronter – også i andre områder af Flensborg. Biblioteket følger nøje med i studier fra byplanlægningsområdet, som dog også viser øget omsætning i områder, hvor biltrafikken begrænses, og i Nørregade er vi så begunstiget af, at de mange cafeer og små butikker har gjort gaden særdeles "hip", idet ejendommen nu bogføres med en værdi af 4,1 millioner euro med virkning fra 1. januar 2022, dvs. der er stadig god grund til at takke Grænseforeningen e.V. for gaven og formand Christian Jürgensen for den store indsats, som sikrede overdragelse uden Grunderwerbsteuer, således vi nu har en formue, der på et eller andet tidspunkt vil komme biblioteket til gode.

## Bogbusserne

2022 var et ganske særligt år for bogbusdriften i Sydslesvig. I gennem et par år har der været arbejdet intenst med udvikling af en ny generation af bogbusserne, som skulle afløse de to gamle bogbusser. De var efterhånden blevet gamle og 'trætte', efter at have kørt rundt på de sydslesvigske veje i mange år.

I januar 2022 rullede den første nye bogbus ind i garagen og efter et ekstra motortjek hos producenten Makoben ved Kiel, kunne vi begynde at sætte materialerne på plads i bussen. Det var en stor glæde endelig at kunne køre ud til brugerne og høre deres umiddelbare kommentarer til både den noget anderledes indretning, men også til de flotte og opsigtsvækkende illustrationer, der pryder busserne.

Den ene bus er dækket af farvestrålende illustrationer af H.C. Andersens eventyr og den anden bus er fyldt med flotte billeder af kendte rim og remser. Bag illustrationerne står Thorbjørn Christoffersen, der også er kendt som tegneren bag bøgerne om Sallys far og Ternet Ninja.

Bussernes noget særlige indretning med organiske former har Busgruppen selv sat sit store aftryk på i samarbejde med arkitektfirmaet Arkitema, som også har hjulpet med indretning af biblioteket. Busserne har oplevet lidt 'børnesygdomme', men der er stor tilfredshed både fra brugerne og personalet til bogbussernes indretning med siddepladser til brugerne, hæve/sænkeborde til personalet og god kørekomfort. Bogbussernes helt særlige kendetegn er, at bagenden kan åbnes og bruges som et sceneareal – eller bare som en forlængelse af bogbussen ved holdepladser på en god forårs/sommerdag. Det blev afprøvet med succes ved flere lejligheder, f.eks. Løveløbet og årsmøderne, hvor der som altid var rift om at få bogbussernes deltagelse.

Dertil kommer at busserne også skal kunne danne rammen for ekstra aktiviteter som bogbustalks, Dolas Dukketeater, besøg ved danskkurser, deltagelse ved foreningers/institutioners 'åbnet hus-arrangementer', kultur-cafeer og meget mere, og kan også blive med en forfattede på scenen.

Vi er meget stolte og tilfredse med resultatet, der giver de mange sydslesvigske bogbusbrugere gode rammer i deres rullende kulturhus, for det er vores daglige hovedformål med busserne at servicere bogbuslånerne på allerbedste vis med et godt og aktuelt dansk bibliotekstilbud. I den forbindelse tak til Landet Slesvig-Holsten og Grænseforeningen e.V for to større tilskud, samt godt samarbejde med SSW og Grænseforeningen, samt naturligvis Sydslesvigudvalget, idet den ene bogbus er finansieret via afskrivninger de seneste mange år, altså hensættelse så vi kunne være sikre på at få en ny generation af bogbusser.

Bogbusserne deltager i øvrigt gerne i tilsvarende aktiviteter både i Danmark og i Tyskland, og f.eks. ved Folkemøde Bornholm, hvor biblioteket i 2022 havde en fin placering sammen med 'Dansk Kulturliv', var der rigtig mange besøgende i bogbussen til en snak om Sydslesvig – og bogbusser. Det er fortsat planen at en af de "gamle" bogbusser stadig kan bruges til sådanne fremstød, og i øvrigt i 2022 også var "reservebus", mens den anden af de gamle bogbusser er blevet solgt til samarbejdspartneren Büchereizentrale Schleswig-Holstein.

Sidst, men ikke mindst fik vi holdt bogbustræf. Planlagt til Corona-året 2020 kunne det nu endelig løbe af stablen og sikke et træf: 23 bogbusser fra Danmark, Sverige og Tyskland tog opstilling på Havnespidsen sammen med den flotte 'Sønderjyske Kaffebus'. 130 bogbusfolk kunne sammen med andre interesserede gå på opdagelse i de mange busser. Ud over træffet på Havnespidsen var der faglig konference for deltagerne og stor fest på biblioteket om aftenen. Bogbustræffet blev en god markering af bogbussernes helt særlige og vigtige funktion i forhold til at være det rullende dansk bibliotek der er med til at skabe sammenhængskraft for mindretallet i Sydslesvig.

## **Børnebiblioteket**

Som dansk børnebibliotek i Sydslesvig er det en glæde og fornøjelse at kunne sætte fuldt spotlight på al den gode børnelitteratur, der findes. Vi ved, at forældre og pædagoger (og os selv) ønsker at 'børnebogen' skal være i centrum, og dét udgangspunkt er altid et godt pejlemærke og en god rettesnor, når vi planlægger vores aktiviteter og samarbejder med andre foreninger og aktører i Sydslesvig.

Vi følger naturligvis med i tiltag på læseområdet i Danmark og deltager i netværk og møder, som f.eks. da den nye undersøgelse om børn og unges læsevaner blev offentliggjort i juni 2022.

Undersøgelsen opridser 10 hovedtendenser og en helt tydelig tendens er, at børn og unges læselyst falder med alderen. 64 % af børn i 5 klasse nyder at læse, mens læselysten gradvist falder for hvert klassetrin indtil 8. klasse hvor tallet er nede på 49%. Det er desværre lysten til at læse i fritiden der falder og ikke overraskende viser undersøgelsen, at det hænger sammen med stigende brug af sociale medier jo ældre børnene bliver.

Det er en samfundsmæssigt udfordring, at vi kan se ind i en fremtid hvor medborgere har svært ved at læse og svært ved at dykke fokuseret ned i en tekst. Med erkendelsen følger også et ansvar for tiltag, der kan medvirke i modsatte retning, og f.eks. Slots- og Kulturstyrelsen har sat flere puljemidler i spil til læselyst-aktiviteter.

Sammen med SdU og DSfS søgte biblioteket knap 500.000 kr. til bogsamlinger til 21 sydslesvigske fritidsinstitutioner og vi var heldig at blive nogle af de glade modtagere af puljemidlerne, så mange sydslesvigske børn nu har glæde af danske billedbøger, faktabøger og romaner i deres institutioner. I alt blev Sydslesvig beriget med knap 3200 danske bøger og samarbejdspartnerne fik skabt gode platforme for yderligt samarbejde.

Biblioteket deltager i det danske projekt 'Det starter med børnene' som især drejer sig om at involvere børn, for med deres hjælp at finde frem til gode modeller og løsninger, til hvordan flere børn får lyst til læse og bruge bibliotekernes tilbud, også de digitale. I Sydslesvig arbejder vi i dette projekt videre med de gode SdU-kontakter, vi fik skabt ved BOGglad-projektet.

De populære læseaftner kunne igen komme i arrangementskataloget og er et sikkert hit hos de mange børn fra 9-16 år, der gerne vil deltage. Programmet står på bookspeeddating, bogpræsentationer, læsning, pizzaspisning og hygge. De to nationale læsekonkurrencer 'Vinterbogen' og 'Sommerbogen' indgår også som elementer i læseaftenerne med gode bogpræmier på højkant.

Børn kan næsten ikke tidligt nok stifte bekendtskab med bøger og torsdag er en særlig dag på biblioteket, hvor mange barnevogne triller ind i børnebiblioteket til 'Baby-torsdag'. Her står en sundhedsplejerske fra Dansk Sundhedstjeneste og en børnebibliotekar klar til at fortælle om forskellige baby-relaterede emner, hver inden for sit felt. Det er et populært tilbud som mange forældre tager imod og ofte finder de et godt netværk med andre nybagte forældre. Også Sprogstart – et tilbud til dagtilbud fortsætter med stor interesse fra vuggestuer og børnehaver. Også her har biblioteket et godt samarbejde med DSfS.

De store årlige begivenheder fastholdes, fordi vi ved at børn, forældre og bedsteforældre sætter pris på de gode fester og de danske traditioner, der markeres ved fester som Fastelavns- og Juletræsfesten, hvor der kommer rigtig mange deltagere. Vilde Valdefesten i juni, afvikler vi fortsat i Bibliotekshaven, hvor vi er glade for også at have denne fine grønne oase midt i byen til vores biblioteksformidling. Op til Vilde Valdefesten kommer nemlig børn fra tre børnehaver på flere besøg og her foregår fortælling, sang og lege i haven. Havens bakke fungerer i øvrigt godt som kælkebakke, selv om sommeren.

## **Voksenbiblioteket**

Biblioteket kunne i 2022 efter et par år med skiftende corona restriktioner endelig lægge ud med et omfattende kulturelt tilbud, som ikke var underlagt væsentlige begrænsninger. Stille og roligt er den første forsigtighed forduftet og efterhånden er der fuldt hus til populære arrangementer.

Der har været mange highlights i 2022. Vi har hørt om krybdyr, togrejser i Tibet, at bo i et Tiny House, ADHD, sunget fra Højskolesangbogen, været med til livestreamede foredrag på Aarhus Universitet, vi fik fokus på successen "Kvinde kend din historie" med Gry Jexen, historiker og stifter af kvindekanonen 'Kvinde Kend Din Historie', hvor hun fremhæver historiske kvindelige forbilleder.



Forfatter Anne Lise Marstrand-Jørgensen præsenterede hendes bog "Margrete I", også hos os, og efter hendes besøg i Flensborg modtog hun også DR Romanprisen. Biblioteket har en læsekreds "DR romanklubben", som var med til at stemme om, hvilken bog, der skulle have prisen. Bibliotekar Lene Lund, som er tovholder på læsekredsen, blev interviewet i forbindelse med overrækkelsen af prisen og kunne her bl.a. fortælle om Margrete I's forbindelse til Sydslesvig og fik på den måde nævnt både biblioteket, Duborg-Skolen, Flensborghus, Marietrappen og mindretallet. Journalisten kaldte det god reklame for Sydslesvig.

Med fokus på Tyskland var der behov for at sidde i Udlånet, for at skaffe plads til 120 gæster til en forrygende aften om "Skønhed og skræk" med 2 i Sydslesvig kendte oplægsholdere. Ulla Terkelsen, kendt forfatter og journalist og Mirco Reimer-Elster, historiker, journalist og Sydslesviger, fortalte med udgangspunkt i deres nyudgivne bog "Skønhed og skræk – to generationer på rejse i Tyskland" om deres store passion for Tyskland. Livlig debat bagefter.

For 14. gang var der Litteraturfestivalen "OrdfraNord" – en lille litteraturfestival med store navne. Dette efterår med de to danske prisbelønnede forfattere Anne-Cathrine Riebnitzsky og Merete Pryds Helle samt svenske Karin Smirnoff, som turnerede på begge sider af grænsen. Islandske Jógvan Isaksen skulle også have deltaget, men måtte melde afbud på grund af sygdom, men har netop været på besøg i foråret 2023.

Kunsthistoriker Bente Scavenius fortalte i "Mit livs billeder" om malerier, som har en særlig betydning for hende. Hun er meget vidende og nok den kunsthistoriker, som flest danskere kender. Hun har bl.a. medvirket i flere programmer på dansk TV, f.eks. "Danmarks bedste portrætmalere" og "Verdensdamerne", samtidig med at vi i regi af voksenundervisningen endnu en gang kunne tilbyde den populære undervisningsrække om kunst og kunstnere med Grethe Bay.

Aktiviteter var der også med særligt blik på de unge, da Aktivitetshuset, SSF og biblioteket arrangerede også på forespørgsel en dag for 11. årgang, hvor bibliotekets tilbud hed 'Digital detox og kildekritik' og bestod af foredrag af den unge upcoming forfatter og debattør Anna Arendse Thodsen samt en vejledning i god kildekritik m.m.

I 2021 startede vi på opfordring fra Duborg-Skolens skolebibliotekar Læselyst-besøg på biblioteket. Disse er fortsat ind i 2022. Bibliotekar Malene Skov Leth har stået for at koordinere de mange besøg fra Duborg Skolen. Vi har haft besøg af alle klasser på årgangene 7. – 11. årgang. Alle får en kort introduktion til biblioteket og især eReolen.dk. Så følger et oplæg om udvalgte bøger, som henvender sig til de unge (voksne). Det er især bøger i genren Young Adult og New Adult. Der er også lavet en speciel karrusel-reol til disse bøger, så de er nemme at spotte.

Biblioteket bidrager stadig og trofast til en ugentlig side i Flensborg Avis' lørdagstillæg "Kommit". Flensborg Avis melder om god interesse, så vi bidrager gerne. Siden skal dog ses som en af mange måder at nå ud til alle vore brugere og potentielle brugere. Efterhånden er biblioteket på rigtig mange platforme, både trykte men også på de sociale medier og andre relevante internetportaler.

## Filialerne

Åbningstiden i filialerne blev ændret fra januar 2022 og er generelt blevet godt modtaget af brugerne, samtidig med en mindre indskrænkning i antal åbne timer: for i stedet er der blevet meget større chance for at træffe (og snakke) med andre og opleve et mere levende bibliotek. Uden for åbningstiden er der til gengæld flere tilbud om nye aktiviteter, f.eks. Baby-tirsdag i samarbejde med Dansk Sundhedstjeneste på Slesvig Bibliotek, hvor der også nu tilbydes danskursus.

Bibliotekarerne, der arbejder i filialerne, indgår altid gerne i samarbejde med de øvrige lokale danske foreninger for både at skabe fælles nye initiativer og for at nå flere interesserede. Og i et godt samarbejde mellem de lokale danske foreninger i Slesvig blev efterårets Æblefest etableret for første gang - en hel uge med 'æbletilbud', som f.eks. Biffen viser 'Adams Æbler', Grill med æbler, De sønderjyske frugtsorters historie (foredrag), Sangaften og Høstgudstjeneste og Æblehistorier med Dolas Dukketeater.

I Husum Bibliotek er der stor interesse for den nye læsekreds, der tæller 9 deltagere og hvor den lokale danske præst sammen med bibliotekaren er værter i den velfungerede kreds.

KIKind i Husum om torsdagen tiltrækker også mange, der kommer til en snak og en kop kaffe og sommetider med et indslag fra biblioteket. Der er god kontakt til børnehaverne i området, og de kommer på besøg uden for åbningstiden, hvor der er god tid til at hjælpe med at finde bøger og til oplæsning m.m. Læseaften i Husum er populær og ofte må der sættes stop for tilmelding.

Læseaftenen, der er et tilbud til børn/unge mellem 9-16 år med læsning, lege, hygge og pizzaspisning, også her i et godt samarbejde med lokal lærerkollega.

Børnefilm vises ligesom i Flensborg også på alle filialerne og er en god mulighed for børnene kan opleve nyere danske film, og ofte kommer Børne- og Ungdomshusene med en stor flok børn til filmvisning. Flere foredrag blev streamet til alle filialer, hvor oplevelsen er at det er hyggeligt at kunne sidde og snakke sammen under foredrag uden at det forstyrrer foredragsholderen. Der har været lidt svingende interesse, men vi vil forsætte for også at tilbyde disse gode foredrag mere bredt.

Fællesbiblioteket i Egernførde er netop et bibliotek i fællesskab med skolen, der bruger biblioteket dagligt som sit skolebibliotek, og med Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig, der har to åbent to dage ugentligt i biblioteket. Fællesbiblioteket trives i bedste velgående i kraft af et super samarbejde mellem skolens PLC-medarbejdere og DCB-bibliotekarer, der udvikler stedet sammen. Det har blandt andet betydet ny indretning inden for eksisterende rammer og mulighed, idet nye tanker om skolens bygning i fremtiden måske også betyder ændring for placering af PLC/Bibliotek. Det gode samarbejde betyder også fællesskab omkring en række formidlingsopgaver over for skolens elever, f.eks. booktalks, en ny Orla-læseklub med masser af læsning og snak om bøger og en læseaften, hvor der bliver læst igennem og hygget. Der er etableret et samarbejde lokalt med SSF, SSW og Medborgerhuset om fælles arrangementer og mulighed for streamede foredrag, og biblioteket deltager også aktivt omkring årsmøderne i Egernførde.

Og for alle filialer gælder, som for Flensborg. At vi stadig tilbyder "Dolas Dukketeater", en 'institution' i Sydslesvig: Dola syr selv dukkerne og skriver sine egne stykker på baggrund af gode børnebøger, og derfor bliver de små teaterstykker måske ekstra relevante og tilgængelige for børn i Sydslesvig - for ja, de elsker Dolas Dukketeater og kommer med deres forældre (og måske bedsteforældre), der selv kan huske Dolas Dukketeater fra da de var børn.

## Det Digitale Bibliotek

En ting er de forskellige onlinetilbud, som biblioteket abonnerer på og formidler til vore mange brugere. Det er f.eks. den meget populære eReolen.dk, Faktalink, Forfatterweb og alle de andre gratis e-tilbud som ligger på Netbiblioteket på bibliotekets hjemmeside dcbib.dk. Vi har mange licenser at holde styr på og vi har opgraderet området med etablering af en intern, digital gruppe, der bl.a. har revideret alle licenser og arbejdet med synliggørelse af tilbud over for vore brugere.

En anden ting er *måden* vi formidler vore tilbud fra hylder og arrangementer. Især måden vi formidler på digitalt og visuelt har undergået en stor udvikling siden coronanedlukningen i 2020 og ikke mindst siden vi har fået styrket vores faglige ekspertise på området, således med livestreams fra udvalgte foredrag og en såkaldt "Hybridkonference" kompetence.

ECMI havde forespurgt hos biblioteket, om vi kunne hoste deres konference på Flensborg Bibliotek. De havde særlige udfordringer, da konferencen omfattede både deltagere online på Zoom og talere og tilhørere i Blå Sal i Flensborg, som alle skulle kunne høre og se hinanden. I og med at biblioteket under corona-pandemien har anskaffet udstyr og opbygget know-how til streaming af begivenheder, kunne vi her for første gang med få udvidelser af vores setup tilbyde infrastrukturen for hybridkonferencer i professionel kvalitet, som også efter pandemien vil være relevante især for målgrupper inden for videnskab og kursusvirksomhed. Succesen blev gentaget den 12. - 14. maj, hvor *Europa Universitat Flensburg* ligeledes bad biblioteket om teknisk hjalp til at gennemfore en tredages hybridkonference med live-deltagere fra bl.a. Sydamerika og New Zealand.

Biblioteket er dermed et topmoderne modested med mulighed ogsa for hybridkonferencer mv.

## Oplev Sydslesvig

Bade mindretallets arrangementsportal Sydslesvigkalenderen.dk og mindretallets kultur- og turismeportal Oplev-Sydslesvig.dk har udviklet sig positivt i 2022.

### Besogstal og synlighed

	Hjemmeside	Facebook	Instagram
Oplev Sydslesvig	2.300 brugere/md. (+36 %)*	1.648 brugere (+54,3%)**	347 brugere (+123,9%)**
Sydslesvigkalenderen	240 brugere/md. (+272 %)*	8.682 brugere (+9.400%)**	846 brugere (+100%)**

\*Unikke brugere pr. maned i gennemsnit over hele aret, stigning/fald i % i forhold til 2021

\*\*Hvor mange brugere vi naede ud til i lobet af aret. De enkelte brugere vil ofte vare abonnenter og nasten dagligt se indslag fra vores social media-profiler. Stigningen pa 9.400 % skyldes diverse betalte kampagner/et lavt aktivitetsniveau i 2021 p.g.a. covid, og stigningen pa 100 % skyldes at Instagram-kontoen for Sydslesvigkalenderen blev oprettet i september 2022.

Isar Sydslesvigkalenderen, hvor mindretallets organisationer og frivillige kan publicere deres arrangementer, har udviklet sig meget positivt isar pa indholdssiden, efter at aktivitetsniveauet har varet meget lavt under pandemien. Der kommer lobende nye brugere til og antallet af arrangementer pa portalen ligger forholdsvis stabilt mellem 100 og 150 med voksende tendens. Som del af vores kampagne for at lobe Sydslesvigkalenderen i gang efter pandemien har biblioteket inviteret til en kommunikationsworkshop for interesserede, potentielle brugere.

Fra udgangen af sommeren 2022 er vi gaet i gang med at promovere mindretallets arrangementer meget progressivt pa Facebook og Instagram, hvilket har fort til stigende aktivitet og kendskab til portalerne og til en merkbar stigning af antallet af deltagere til arrangementer pa biblioteket (hvor vi kan male udviklingen), isar blandt yngre malgrupper, der bruger Instagram. Promoveringen omfatter, at vi opretter et indslag per arrangement pa Sydslesvigkalenderens og Oplev Sydslesvigs Facebookside og Instagramprofil, som bliver udgivet mellem 6 og 10 dage for arrangementet. Bibliotekets sociale medier er en del af samme workflow, hvilket er et stort plus for bibliotekets synlighed i offentligheden. Samlet set vil vi siden september 2022 have produceret over 1.000 social media indlag til foraret 2023, hvoraf over halvdelen udgor en serviceydelse for eksterne arrangementer fra andre mindretalsorganisationer pa Oplev Sydslesvig og Sydslesvigkalenderen.

Derudover har Oplev Sydslesvig i samarbejde med SSF og Grenseforeningen igen stat for mindretallets stand pa Rejsemesen i Herning, "Ferie for alle" i februar 2022. Der var stor interesse i vores rejsebureau, hvor interesserede danskere kunne fa rejsetips i form af individualiserede rejsemapper til destinationer i Sydslesvig og hore om mindretallets tilbud. Der har varet 40.000 besogende til messen og 1.600 quizdeltagere ved standen er en indikator for, hvor mange der aktivt



har været i dialog med mindretallets og Grænseforeningens medarbejdere og frivillige ved standen. Indtryk af Rejsemessen 2022 findes på Oplev Sydslesvigs Youtube-Kanal.

Biblioteket bidrog igen i året 2022 til mindretallets telt på Folkemødet på Bornholm og med en af bibliotekets nye bogbusser, som dannede en egen repræsentation af biblioteket og mindretallet på folkemødet. Udover, at vi medvirkede i aktiviteterne i mindretallets og Grænseforeningens telt, dokumenterede biblioteket turen med en lille video-reportage.

[https://www.youtube.com/watch?v=QSVF91FtE\\_g&t=3s](https://www.youtube.com/watch?v=QSVF91FtE_g&t=3s)

## **Forskningsafdelingen, Arkiv og Den Slesvigske Samling**

I løbet af året er der igen kommet gang i vore aktiviteter efter de foregående Corona-år. Antallet af besøgende hos os er igen på det normale niveau, og arkivhenvendelserne via arkiv.dk er steget betydeligt. Således har der været 298.000 søgninger på Arkivets materiale via arkiv.dk. Vi har også gennemført de fleste af de planlagte arrangementer, og deltagerantallet nærmer sig det normale. Dette illustreres blandt andet af, at der på slægtsforskerdagen 22. oktober 2022 var hele 30 stande og omkring 400 besøgende.

I marts deltog vi i Historiske Dage i København sammen med andre sønderjyske institutioner, og også her var besøgstallet tilbage på niveauet inden Covid-19. Emnet var folkeafstemningerne i 1920 og standen emmede af afstemningskamp med valgplakater, propagandamateriale og udlevering af stemmesedler og flæsk. Derudover blev der som vanligt solgt bøger.

Der har også været aktivitet i forhold til projektet "Mindretallet på tur" bevilget af Sydslesvigudvalget. Vores del af projektet vedrører især oplæg om det danske mindretal i Danmark og i Sydslesvig, og Rejhan Bosnjak er ansat som projektmedarbejder. Han har udviklet tre forskellige foredrag/kurser, og i løbet af efteråret havde han mange oplæg. Projektet var planlagt til at løbe to år, men det er allerede forlænget med et år, og fremover vil det formentlig være en del af vores normale opgaver. Rejhan har desuden også holdt mange oplæg for danske besøgsgrupper på biblioteket, ligesom medarbejdere fra de to afdelinger har holdt mange foredrag i Danmark og i Sydslesvig i løbet af året. Kort inden jul deltog Martin Bo Nørregård og Mogens Rostgaard Nissen i udsendelsen Kraniebrud på Radio4, hvor de fortalte arkivhistorier.

I august deltog Forskningsafdelingen igen i det årlige sommeruniversitet i samarbejde med blandt andet Syddansk Universitet, Europauniversität Flensburg og nu også Bund deutscher Nordschleswiger, og deltagerantallet var på ca. 40 studerende.

I løbet af året har vi også været i gang med et digitaliseringsprojekt, som er støttet via en pulje for digitalisering i Tyskland øremærket Deutsche Bibliotheksverband, WissensWandel. Det har gjort det muligt at anskaffe nye scannere, og nu kan vi blandt andet tilbyde brugerne, at de selv kan benytte en bogscanner. I december afholdt vi en digitaliseringsworkshop med deltagere fra forskellige arkiver og museer i grænselandet. Vi digitaliserer løbende materiale fra samlingen og arkivet, og har især scannet mange foreningsprotokoller siden anskaffelsen af den nye bogscanner.

Hen over sommeren har vi gennemført en stor interviewundersøgelse om synet på Det sydslesvigske Samråd. Undersøgelsen blev gennemført efter en henvendelse fra Samrådet, og er støttet økonomisk af Grænseforeningen e.V. I oktober blev rapporten "Samarbejde i Sydslesvig. En undersøgelse af holdningerne til det danske mindretals samarbejds- og beslutningsstrukturer" fremlagt. Mogens Rostgaard Nissen arbejder nu på et bogmanuskript om mindretallets organisatoriske historie, med særligt fokus på Samrådets historie fra 1971 til nu. I løbet af året har han også udgivet to artikler om den sydslesvigske journalist Jacob Kronika; Den ene i festskriftet "Skabertrang" til Flemming Just om Kronikas ophold i Moskva i sommeren 1945, og den anden i

Sønderjyske Årbøger om Kronikas opgør med anklagerne imod ham i 1946-47 om, at han havde været nazistisk spion.

Klaus Tolstrup Petersen er godt i gang med sit ph.d.-projekt, som blev påbegyndt 1. oktober 2021 med indskrivning på Aarhus Universitet. Arbejdstitlen er "Den sønderjyske bevægelse i Danmark 1864-1914 – det sønderjyske spørgsmål som katalysator for national identitet og selvforståelse", og projektet skrider frem som planlagt.

Julie Andersens post.doc.-projekt om turisme i regionen, som gennemføres i samarbejde med Syddansk Universitet, har ligget i dvale i 2021 grundet barselsorlov, men er genoptaget i marts 2022. Projektet forventes afsluttet i foråret 2023 med efterfølgende udgivelse af en dansk- og en tysksproget artikel.

I løbet af året har vi fået flere væsentlige afleveringer til både Arkivet og Den slesvigske Samling. Her kan man især fremhæve en aflevering fra Syddansk Universitet af en større samling historiske kort og en stor bogaflevering fra Det kongelige Bibliotek.

I foråret var Fenja Dzedek i praktik hos os. Hun læser tysk ved Syddansk Universitet, og hun arbejdede både med arkivopgaver og deltog i undersøgelsen om Samrådet. Der har desuden været flere universitetsstuderende, som har skrevet opgaver og specialer på baggrund af materiale i samlingen og/eller arkivet. Vi ser det som et stort plus for os – og for de studerende – at der løbende er praktikanter og specialestuderende, og vi har gode muligheder for at strikke interessante forløb og projekter sammen.

## Danskkurser

Som del af Voksenundervisningen i Sydslesvig administrerer Dansk Centralbibliotek størstedelen af kurser i dansk. Vi er dermed også med til at udvikle nye koncepter, samtidig med at vi fastholder vores traditionelt meget populære kurser, hvor der ofte endda kan være ventelister.

I takt med Corona-restriktionerne forsvandt, var der igen interesse i at få undervisning fysisk, så det digitale tilbud efterhånden er reduceret ganske kraftigt. Vi ser da også en fordel i, at kursisterne ved at være på biblioteket også kan bruge de tilbud og dansk materialer, vi har, lige som en rundvisning altid er en obligatorisk del af undervisningen.

Stigningen i aktivitet ses tydeligt i regnskabet, og det er fortsat et område, som prioriteres højt, idet vi i slutningen af 2022 kunne se mange perspektiver – både mere moderne administrationssystem, som skal frigøre ressourcer til at udvikle nye tilbud – og netop en efterspørgsel efter tilbud, således vi nu inden længe kan lancere et 3. fast kursuslokale.

## Projekt "Mindretal på tur" og andre aktiviteter om vidensdeling

Som omtalt under Forskningsafdelingen fik biblioteket for 2022 og 2023 bevilget 900.000 kr. til projekt "Mindretallet på tur", sammen med et ekstra tilskud til nordiske aktiviteter på 150.000 kr. Meningen er bl.a. at udbrede kendskabet til Danmark i Tyskland, og omvendt – men med mindretallet som fortæller og formidler. Der er også kommet interesse fra ministeriet i Kiel for at høre nærmere om, hvordan biblioteket kan være med til at fortælle om Danmark, når vi tænker Lübeck, Femern mv. – så i givet fald vil det være en ekstra opgave, men hvor det er i naturlig forlængelse af vores arbejde med dansk kultur og oplysningsvirksomhed.

På mange måder er projektet en udvidelse af aktiviteterernes emneområde, samtidig med at der er en fællesmængde med bibliotekets opgaver – hvis vi f.eks. tager et emne som "Vidensdeling", hvor vi mange gange i løbet af 2022 har formidlet og faciliteret vidensdeling mellem Danmark og Tyskland.

F.eks. kan nævnes projektet Wissenswandel med tyske støttemidler, som bl.a. gik til konference i december og som efterfølgende har affødt nye muligheder for samarbejde. Vi holdt også konference om digital kunst, kultur og kommunikation med deltagere fra Danmark og Tyskland, støttet af KursKultur i Interreg-regi, og der kan også nævnes, at vi to gange i løbet af året fik afholdt virksomhedspræsentationer arrangeret af hhv. generalkonsulatet i Hamborg og generalkonsulatet i München, som altså nu begge kender vores faciliteter og interesse i at medvirke til denne opgave.

Alle disse aktiviteter ændrer dog ikke ved, at det er mindretallet, som er vært og dermed også fortæller om vores eksistens – og vi oplever naturligvis en god og sund interesse fra mange sider, som da vi havde besøg af Forbundsdays præsident i august 2022 – og et par uger senere også muligheden for at vise Landdays præsident fra Slesvig-Holsten rundt i biblioteket.

## **Øvrige opgaver i administrationen**

Det kan måske omtales som et lidt for spændende år i relation til administrative spørgsmål, som vi her vil uddybe på en række områder.

Pga. opsigelse og sygdom var administrationen ikke fuldt ud besat i store dele af året, så vi har været afhængige af eksterne leverandører til en række opgaver.

Det vigtigste var for os naturligvis at der kunne betale regninger og lønninger, og det fik vi etableret bl.a. med fhv. medarbejdere, som fortsat kunne være tilknyttet som konsulent. Samtidig fik vi eksternt bogføringsfirma til at varetage en række bogføringsopgaver, og det har givet os værdifulde erfaringer med en sådan ekstern løsning. På et tidspunkt fik vi endvidere hjælp fra bogholder i SdU, der som de mange, der har udvist tålmodighed og bidraget undervejs skal have stor tak.

Dette ændrer ikke ved, at vi gerne ser de fleste opgaver varetaget regelmæssigt og her i huset, hvor kendskab til bibliotekets mange områder er størst.

Derfor har vi også valgt en forhåbentlig fremtidssikker løsning med nu 2 deltidsansatte bogholdere, samtidig med at vi har stor kompetence på personaleadministrationsområdet. Som nævnt tidligere er der også styr på kursusadministrationen samt ansøgningsprocesserne vedr. tyske tilskud.

Her må dog nævnes, at vi i 2022 ikke fik det sædvanlige tilskud, da man i Flensborg By gerne ville have møde herom, som blev afholdt januar 2023. På mødet blev forskellige betænkeligheder af rent juridisk karakter drøftet, selvom biblioteket kunne henvise til at vi opfylder alle betingelser og derfor også får tilskud fra andre offentlige myndigheder. Det har herefter taget lang tid for at få respons, og først april 2023 fik vi skriftligt tilsagn om at få tilskuddet, idet Flensborg By så for 2023 og frem gerne vil indgå en resultataftale med biblioteket. Det kunne i så fald med fordel give mere stabilitet.

Bestyrelsen vedtog i løbet af 2022 en indkøbspolitik efter opfordring fra revisionen, og de konkrete elementer i denne ser vi frem til i 2023 at arbejde med, idet der i 2022 ikke har været basis for fuld implementering heraf. Samtidig med indkøbspolitikken blev også en booking politik vedtaget for udlån hhv. udleje af mødefaciliteter.

I forhold til energikrisen var Biblioteket naturligvis med at reducere energiforbruget ekstra, efter de konkrete anvisninger som rumtemperatur mv. i det omfang, vi kunne, og det mest synlige tegn var nok da vi undlod den ellers meget omfattende julebelysning hele december og generelt sørgede for opmærksom på energiforbrug: det vil fortsat gælde, uanset krigen og omkostninger, da det naturligvis er godt for klimaet med mindre forbrug.



Afslutningsvis kort om tre analyser gennemført i 2022.

Biblioteket gennemførte i samarbejde med Bedriftsrådet en trivselsanalyse i efteråret efter den model, som Arbejdstilsynet har udarbejdet og som er mere omfattende end tidligere analyse. Resultatet var tilfredsstillende, med høj tilfredshed, men også meldinger om eksempler på mobning mv., som er blevet taget op på forskellige niveauer.

En såkaldt benchmarkanalyse var også indarbejdet i udkastet til resultataftale for 2023, så den kunne fremlægges for Sydslesvigudvalget november 2022. Uanset de mange forbehold var der tilfredshed med analysens grundlæggende konklusion, at jo højere udgift pr. borger, jo højere udlån, men som nævnt også mange forbehold, således blev det geografiske område også nævnt af udvalget som noget, der kunne indregnes i fremtidige modeller.

Som nævnt i afsnittet om Forskningsafdelingen gennemførtes en analyse i mindretallet med input til debatten om struktur og samarbejde, og som bestyrelsen i Biblioteket også jævnligt har drøftet, og dermed kan det afsluttende afsnit handle herom.

## **Sammen om samarbejde**

På biblioteket værdsætter vi de mange gode samarbejdsflader vi har med mange aktører i mindretallet. Mange gode relationer er skabt med lærere, pædagoger og forældre gennem vores gode samarbejde med f.eks. Skoleforeningen, Center for Undervisning og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger, Aktivitetshuset og Dansk Sundhedstjeneste.

Der er mange gode samarbejder at fremhæve f.eks. 'Find julen' hvor indskolingsklasser i december blev inviteret til historiefortælling, lege, bastel og hygge på både Aktivitetshuset og biblioteket. Alle ledige tidspunkter var booket på mindre end et døgn.

Tilsvarende tilbyder biblioteket sammen med Skoleforeningen 'Stormester i oplæsning', hvor børn i 5. klasse fra forskellige skoler dystet i oplæsning, og en dejlig forårsdag samlede vi 130 elever i bibliotekets indergård til oplæsningskonkurrence. Der var 8 dygtige oplæsere, gode kammerater, der bakkede op og et veloplagt dommerpanel.

Samarbejdet omkring Den Børnekulturelle Rygsæk, hvor DSfS's PLC-konsulent er tovholder, deltager biblioteket også i. Og en ny udgave af 'rygsækken' for 2023/2024 er allerede i støbeskeen, og vi håber at endnu flere skoler og institutioner byder ind på alle de gode kulturtilbud, som foreningerne i Sydslesvig tilbyder.

Bibliotekets samarbejdsaftale med DSfS får et årligt eftersyn og danner også grundlaget for koordinerende møder, hvor nye indsatser søsættes i samarbejde, f.eks. et pilotprojekt med Sprogfitness for indskolingen. Her leger børnene sproget ind på en dag, som er særligt tilrettelagt for dem med sproglege og udfordringer. Dagen løber af stabler tre forskellige steder i Sydslesvig og bogbussen deltager som et vigtigt element. I et andet pilotprojekt samarbejder CFU, Duborg Skolen og biblioteket om at etablere en lille bogsamling på skolen, hvor PLC-medarbejdere gerne vil bringe litteraturen tættere på de unge elever, i håbet om at de snupper en god bog med og får lyst til flere gode historier, som de kan hente på deres bibliotek lige neden for trappen.

Uanset samråd eller ej, samarbejder Biblioteket helt naturligt om mange opgaver, og det mærkes også at vi er en ønsket samarbejdspartner, da vi får mange henvendelser om at være med – noget som 2023 nok vil vise mange eksempler på, idet vi går med meningsfulde aktiviteter mod nye tider.

## Bilag 1: Dokumentation

Table 1.1. Indtægter 2022

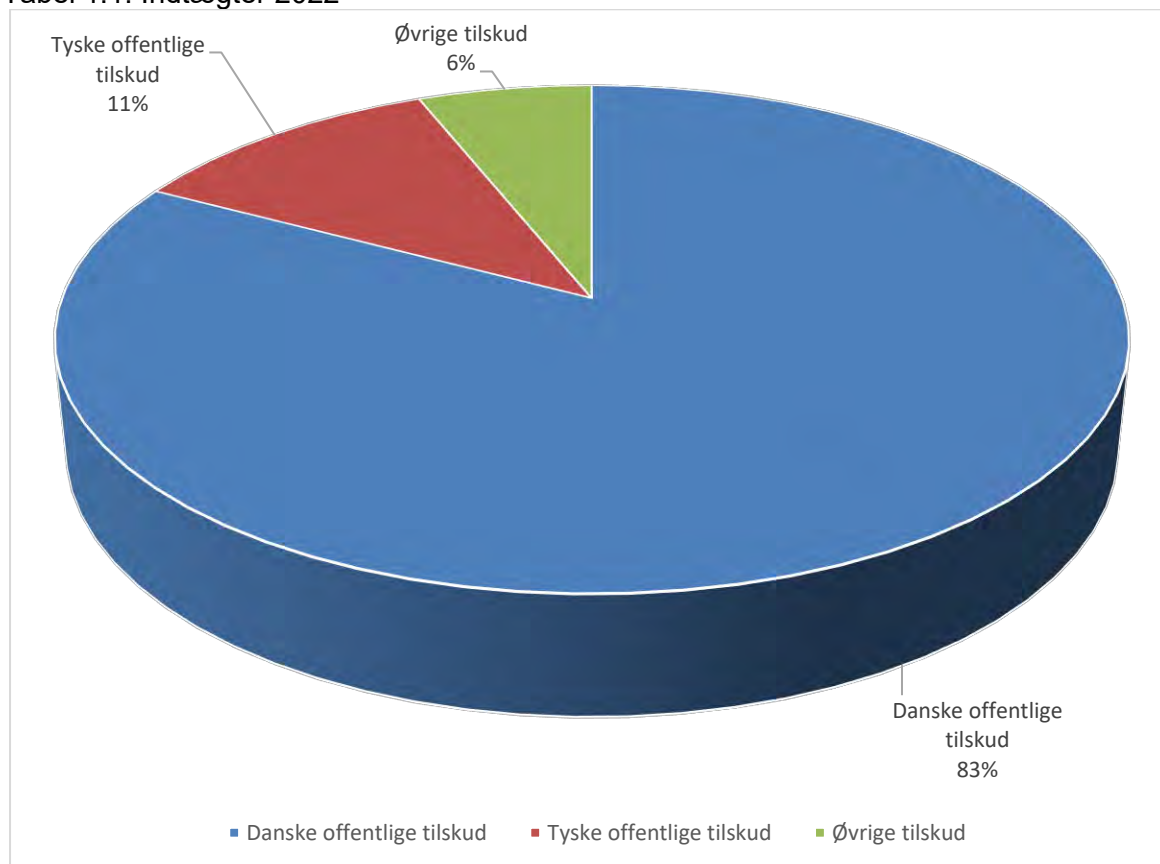
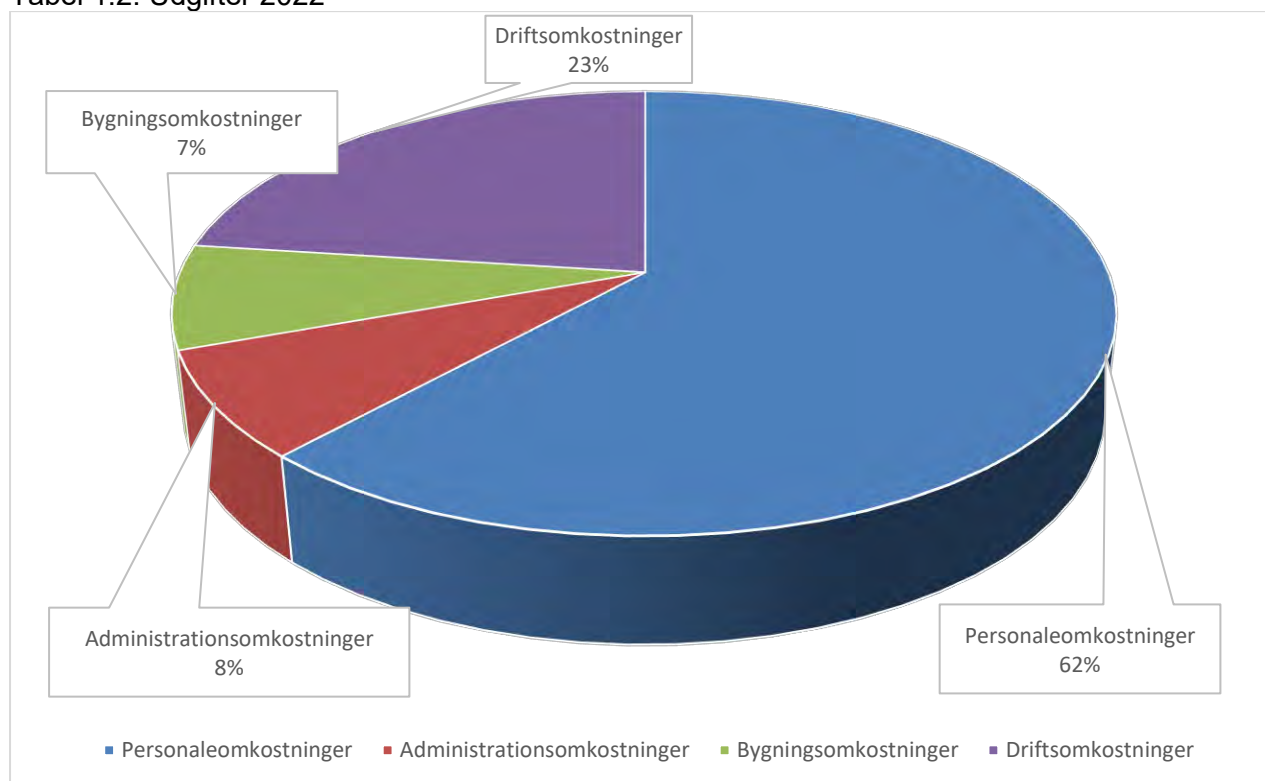


Table 1.2. Udgifter 2022



**Tabel 1.3. Samlet udlån 2018-2022**

	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
<b>Samlet udlån incl. eReolen*</b>	276.026	285.078	213.800	216.859	246.372
<b>Deraf via skolerne</b>	109.679	114.018	76.063	87.456	99.711
<b>Fornyelser **</b>	76.014	82.207	79.697	68.957	87.353

\* Eftersom elektroniske udlån, foretaget via bibliotekernes platform eReolen, udgør et stigende antal, er disse udlån for første gang talt med.

\*\* Et nyt statistikmodul har givet mulighed for igen at tælle fornyelser. Det gælder både materialer lånerne selv fornyer via hjemmeside og biblioteksappen, samt materialer der fornyes i vores selvbetjeningsautomater og på forespørgsel af personalet. Vi har ikke lagt fornyelser oven på udlånet, da vi siden 2017 ikke haft denne opgørelsesmetode, men vi følger med i, hvordan danske biblioteker udregner udlån, så der kan sammenlignes.

Uden E-reol vil tallene være:

	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
<b>Samlet udlån</b>	270.133	276.972	201.526	202.132	232.382
<b>Deraf via skolerne</b>	109.679	114.018	76.063	87.456	87.456

**Tabel 1.4. Materialebestand 2018-2022**

	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
DCB	360.140	354.769	346.879	344.992	341.567

Tabel 1.5. Deltagere i arrangementer mv. 2022

			Antal		
			Del- tagere	Arrange- menter	Deltagere pr. arr.
<b>Flensborg</b>	<b>Børn</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>724</b>	<b>29</b>	<b>25</b>
		Udstilling	13	2	6
		Gruppebesøg/Bib.orien.	349	14	25
		Øvrige	-	-	-
	<b>Voksen</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>1.042</b>	<b>43</b>	<b>24</b>
		DCB læseklubber	297	27	11
		Udstilling	-	-	-
		Gruppebesøg/Bib.orien.	559	33	17
		Øvrige	354	11	32
<b>Slesvig</b>					
	<b>Børn</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>167</b>	<b>14</b>	<b>12</b>
		Udstilling	-	-	-
		Gruppebesøg/Bib.orien.	136	3	45
		Øvrige	-	-	-
	<b>Voksen</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>91</b>	<b>6</b>	<b>15</b>
		DCB læseklubber	-	-	-
		Udstilling	-	-	-
		Gruppebesøg/Bib.orien.	32	1	32
		Øvrige	-	-	-
<b>Husum</b>					
	<b>Børn</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>341</b>	<b>14</b>	<b>24</b>
		Udstilling	-	-	-
		Gruppebesøg/Bib.orien.	-	-	-
		Øvrige	-	-	-
	<b>Voksen</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>133</b>	<b>13</b>	<b>10</b>
		DCB læseklubber	-	-	-
		Udstilling	-	-	-
		Gruppebesøg/Bib.orien.	-	-	-
		Øvrige	-	-	-
<b>Egernførde</b>					
	<b>Børn</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>252</b>	<b>13</b>	<b>19</b>
		Udstilling	-	-	-
		Gruppebesøg/Bib.orien.	90	2	45
		Øvrige	-	-	-

	<b>Voksen</b>	<b>Arrangementer</b>	-	-	-
		<b>DCB læseklubber</b>	<b>86</b>	<b>7</b>	<b>12</b>
		<b>Udstilling</b>	-	-	-
		<b>Gruppebesøg/Bib.orien.</b>	-	-	-
		<b>Øvrige</b>	-	-	-
<b>Bogbus</b>	<b>Børn</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>404</b>	<b>15</b>	<b>27</b>
		<b>Udstilling</b>	-	-	-
		<b>Gruppebesøg/Bib.orien.</b>	-	-	-
		<b>Øvrige</b>	-	-	-
	<b>Voksen</b>	<b>Arrangementer</b>	<b>763</b>	<b>11</b>	<b>69</b>
		<b>DCB læseklubber</b>	-	-	-
		<b>Udstilling</b>	-	-	-
		<b>Gruppebesøg/Bib.orien.</b>	-	-	-
		<b>Øvrige</b>	-	-	-
<b>I alt</b>			<b>5.833</b>	<b>245</b>	<b>24</b>

**Tabel 1.6. Besøgstal 2018-2022**

	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020*)</b>	<b>2021*)</b>	<b>2022*)</b>
Flensborg Bibliotek	88.632	97.354	64.051	40.438	84.527

Her må bemærkes, at vi siden 2016 har foretaget en meget konservativ fastsættelse, som baseres på en faktor 0,85 fraregnet det faktiske registreret antal gæster, og forinden dette også fraregnet 10.000 konkrete registreringer, baseret på at tage højde for medarbejdere og håndværkere, post mv.

\*) anfører samlet antal registreringer, under Corona-krise: det faktiske antal registreringer i 2020 var 64.051 og som vi lod stå ureguleret uanset ovenstående generelle opgørelsesmetode, tilsvarende i 2021, og vi vil således pga. noget af året anvende denne metode for hele 2022.

**Tabel 1.7. Aktive lånere 2018-2022**

<b>Samlet tal (organiseret i grupper)</b>					
<b>År</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
<b>Almene lånere</b>	4.291	5.054	4.001	3.712	4.775
<b>Pakkelånere</b>	356	390	387	385	445
<b>Buslånere</b>	1.309	1.371	1.190	1.285	1.353
<b>Institutioner</b>	100	101	97	90	101
<b>Biblioteker</b>	263	378	507	334	287
<b>Skoleelever</b>	7.531	7.296	8.470	8.375	10.130



Lærere/Pædagoger	501	691	793	1.043	836
<b>I alt</b>	<b>14.351</b>	<b>15.281</b>	<b>15.445</b>	<b>15.224</b>	<b>*) 15.965</b>

I 2018-19 skyldes stigningen i DCB-lånere delvist den nye procedure for regninger, hvor vi genoplivede alle eksisterende regninger og gebyrer, og dermed gjorde lånerne aktive. Stigningen i "Biblioteker" fra 2018 via 2019 til 2020 skyldes, at vi i 2019 begyndte at importere bibliotekerne automatisk fra den danske biblioteksvejviser, og i 2020 blev denne suppleret med en del nordiske biblioteker, som dermed også kom med i importen.

\*) Nogle lånere – primært på PLC – tilhører flere lånegrupper og tæller derfor flere gange. Derfor er summen af alle lånere mindre end summen af de enkelte grupper.

## Bilag 2: Resultataftalen 2022

I det følgende gennemgås de enkelte punkter i resultataftalen for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. indgået med Folketingets Sydslesvigudvalg for 2022.

Jf. gennemgangen herunder kan det i forhold til de vægtede mål opsummeres, at der er sket

### I forhold til bibliotekets opgaver:

Opfyldelse, noteret med (1): 90 %

Delvis opfyldelse, noteret med (2): 10 %

Ingen opfyldelse, noteret med (3): 0 %

### I forhold til Forskningsafdelingen:

Opfyldelse, noteret med (1): 80 %

Delvis opfyldelse, noteret med (2): 20 %

Ingen opfyldelse, noteret med (3): 0 %

Bemærkning hertil fra ledelsen:

Dette resultat er efter vores opfattelse tilfredsstillende i et næsten normalt år efter Corona-restriktionerne.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i %	Status	Mål-opfyldelse 2022
<b>Læselyst</b>					
	Læselyst for børn	Følge udvikling i Danmark og tage nye ideer op i Sydslesvig		F.eks. deltaget i Sønderborg i temadag/kursus om Sprogfitness med henblik på udarbejdelse af tilbud til de yngste skoleelever i samarbejde med DSfS. Pilotprojekt beskrevet af samarbejdspartnere og afvikles foråret 2023 på tre institutioner i Sydslesvig.  Orla-læseklub for mellemtrinnet etableret i Fællesbiblioteket i Egernførde i samarbejde med Jes Kruse Skolen.  Biblioteket deltager i nyt projekt 'Det starter med børnene' i regi af Det Digitale Folkebiblioteket og støttet af Slots- og Kulturstyrelsen	1
	Læselyst for børn	Planlægning af og forberedelse til læsefestival i Sydslesvig i samarbejde med Dansk	10	I stedet har vi søgt og fået puljemidler (BOGglad) ved Slots- og Kulturstyrelsen (470.000 kr.) til bogsamlinger i 21 fritidsinstitutioner i Sydslesvig. Bøgerne er udvalgt sammen med børn og	1

		Skoleforening for Sydslesvig.		<p>pædagoger i institutionerne. Projektet er etableret i samarbejde med DSfS og SdU og indebar også en lokalt planlagt temadag til de 21 tovholdere med kolleger samt materiale med læseaktiviteter udarbejdet af DSfS og DCB.</p> <p>Projektet har affødt yderligere samarbejde med SdU f.eks. om involvering af børn i bibliotekstilbud samt inspirationsdag for pædagoger, der arbejder med børn og bøger i Børne- og Ungdomshusene.</p>	
	Læselyst for voksne	Nye læseaktiviteter for voksne		<p>Strikkecafé med oplæsning er tilbudt i efterårets arrangementskatalog.</p> <p>Læsekreds i Husum etableret og der er stor interesse, pt 9 deltagere.</p>	1
	Læselyst	Imødekomme efterspørgsel på DCB-bogliste		Bogliste er udarbejdet til f.eks. årsmøderne og ny bogliste blev produceret til strikkfestival i Sydslesvig.	1
<b>Digital formidling</b>					
	Online formidling	Online læseklub for voksne	10	<p>Tilbudt i arrangementskatalog udsendt og via plakater fra og med august 2022.</p> <p>Tilbydes målrettet pakkelånere i 2023.</p>	1
	E-ressourcer	Fokuseret formidling af bibliotekets e-ressourcer - også i biblioteksrummet.		Målgrupperettet formidling af e-ressourcer er planlagt og udført til flere målgrupper, f.eks. 'Sprog-interesserede', 'Historie-interesserede' og 'Studerende'. Formidlingen er sket på skærme i udlånet hjemmesiden, Facebook, Instagram, Flensborg Avis og til en række biblioteksorienteringer.	1
	Teknologi på biblioteket	Formidling af bibliotekets egenproduceret podcasts og film	10	Der er produceret film om f.eks. bogtips, de nye bogbusser og de er præsenteret på hjemmeside, på Facebook og i Flensborg Avis, tilsvarende f.eks. video om Folkemødet,	1

				<p>med tekster, til brug også for danskursister.</p> <p>Yderligere afsnit af podcasten 'Turen på Gendarmstien' er forberedt i 2022 og udkom primo 2023.</p>	
	Oplev Sydslesvig, inkl. Sydslesvigkalender	Portalen kører fra 2022 fuldt ud også med "Sydslesvigkalender", som bl.a. Fl. Avis og andre kan bruge i formidling af aktiviteter i mindretallet.		Portalen er i drift og også inkl. deltagelse og oplæring af andre organisationer og aftale med Flensborg Avis om profilering af begivenheder (hver torsdag), samt omtale af kursus for frivillige også.	
	Kulturministeriets nationale temaspor for biblioteker	Følge udviklingen i Danmark omkring tre nationale biblioteks temaspor og konkret tage tiltag i forhold til disse op i Sydslesvig	10	<p>Vi deltager i forskellige netværk og Centralbibliotekslederne har ofte temaet på dagsordenen. I forlængelse af temasporet 'Læselyst', har vi deltaget i konference om ny læsevaneundersøgelse og tager fat på konkrete tiltag på baggrund af ny viden, f.eks. mere individuel formidling til det enkelte barn samt tiltag til justeret indretning i børnebiblioteket med bedre formidlingsmuligheder flere læsepladser og hyggekedler.</p> <p>Vi har også i 2022 sammen med DSfS budt ind på deltagelse i 'National indsats for børn og unges læseglæde' i regi af Fremtiden Biblioteker og et bredt konsortium og har fået tilsagn i foråret 2023.</p>	1
<b>Kompetencer</b>					
	Fremme fokus på klimabevidsthed, bæredygtighed mv.	Skabe opmærksomhed omkring FN's verdensmål, f.eks. med debat og udstilling	10	<p>Arrangementer i efteråret om bl.a. klima, bæredygtig kost og "Tiny houses", bo småt og godt. Ligeledes udstillinger i bibliotekerne og artikler f.eks. i KomMit med klima-fokus.</p>	1
	Viden om Danmark – f.eks. om dansk kunst, politik, arkitektur m.m.	Også tilbyde kompetenceudvikling til øvrige organisationer, f.eks. "seneste nyt i DK"	10	<p>Desværre for få interesserede i første forsøg i 2022 med tur til DK, der nu er blevet bedre omtalt og annonceret og er nu gennemført maj 2023. Dette skulle dog kun være første element i et større katalog af</p>	2

		Tilbyde kulturrejser til Danmark		tilbud, så vi er stadig under forberedelse.	
	Biblioteksorientering	Biblioteksorientering sætter yderligere fokus på kildekritik og fake news.		Sker ved biblioteksorienteringer, ofte af historiker fra Den Slesvigs Samling eller Forskningsafdelingen, som har indgående kendskab til området. Godt fokus på området og opmærksomhed på danske tiltag, der også kan tilbydes i Sydslesvig, f.eks. fra Danmarks Biblioteksforening.	1
<b>Fællesskaber</b>					
	Den demokratiske dialog	Kuratere debatter – f.eks. om Sydslesvigting, aktuelle politiske emner	10	Biblioteket bidrog til regionalmøder, Forskningsafdelingen gennemførte interviewrunde. Tilsvarende havde vi i august valgmøde med fokus på byudvikling og Norderstrasse og i november en meget velbesøgt "Valgften" med oplæg af journalist om partierne i forbindelse med Folketingsvalget.	1
	Arrangere en slægtsforskerdag med fokus på de uformelle møder Fra 2021, pga. Corona	Som tidligere sørge for god tilslutning både af stande og besøgende, med mulighed for netværke, møde nye		Blev afviklet 22. oktober. Der var skønsmæssigt omkring 400 besøgende og ca. 30 stande. Der kom besøgende fra hele Danmark og Slesvig-Holsten, og der var som ved de tidligere slægtsforskerdage en rigtig god stemning.	1
	Sydslesvigsk samarbejde om Den Børnekulturelle Rygsæk	Udvikling af nye tilbud til rygsækken		Ny udgave af Den Børnekulturelle rygsæk udkom i juni og med nye tilbud f.eks. 'Kultur-tur i Nørregade' i samarbejde med Aktivitetshuset samt en 'skarpere' version af Stormester i oplæsning i samarbejde med DSfS. Sidst nævnte blev afviklet i forsommeren med 130 deltagere og 8 oplæsere.	1
	Bogbustræf Fra 2021, pga. Corona	Planlægning og afvikling af bogbustræf for danske, nordiske og tyske bogbusser inkl. konference.	10	Blev afviklet 10. september med faglig konference (hhv. tysk og dansk) og med 23 danske, tyske og svenske bogbusser på Havnespidsen til inspiration for både ca. 140 bogbusmedarbejdere og	1



				mange andre interesserede. Træffet blev arrangeret i et godt samarbejde med Filibussen/Forbundet Kultur og Information, Fahrbüchereien in Schleswig-Holstein, Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig – sidstnævnte som tovholder.	
	Nye aktiviteter i nye bogbusser	Udvikle og tilbyde nye aktiviteter i de nye bogbusser		Deltog i Løveløbet, hvor bussens 'scene' blev anvendt til koncert. Endvidere har busserne deltaget i Folkemødet på Bornholm og Tour de France på Dybbøl Banke – og naturligvis i de sydslesvigske årsmøder. Planlægning af nyt tilbud 'Forfattere på tur med bogbussen' i 2023 skete i efteråret, hvor også indvielsen af bogbusserne i januar 2023 med teater og musik på de to nye bogbussers 'scene' blev planlagt.	1
<b>Opgave- optimering</b>					
	Samarbejdsaftale med Dansk Skoleforening for Sydslesvig.	Evaluering og evt. revision af samarbejdsaftalen fra 2021	10	Aftalen blev revideret i sommeren 2022 og nyt er f.eks. 4 årlige møder omkring koordineringsmøder om fælles indsatser.	1
	Opfølgning på Forvaltningschefa nalyse fra 2020: møder med 5 organisationer om opgaver og omfordeling Fra 2021, pga. Corona	Møder med SdU, SSF, Skoleforeningen, FI. Avis og Grænseforeningen		Der har været holdt møder med alle de nævnte organisationer, hvor opgaver er til gennemgang, således også med ny direktør for Grænseforeningen, med FI. Avis om Sydslesvigkalender, samarbejdsaftale Skolefor. Og med SdU og SSF om talrige aktiviteter.	1
	Åbningstider i filialer	Evaluering af nye åbningstider i filialerne indført i 2021.		Pga Corona blev nye åbningstider først indført 1.1.22 og disse blev evalueret i efteråret 2022. Der er tilfredshed med åbningstiderne med større mulighed for at hilse på andre biblioteksbrugere. Aktiviteter kan nu lægges uden for åbningstiden, f.eks. børnearrangementer, læsekreds og danskursus.	1

	Gammel bogbus	Undersøge og teste koncepter for samarbejde organisation omkring en af de gamle bogbusser med anden sydslesvigsk organisation	10	Baseret på sen leverance af anden ny bogbus (3. kvartal 2022), har vi ikke villet disponere over den 3. bogbus, også indtil vi havde fuld drift-sikkerhed, men kun indhentet ideer til fremtidig brug (samt stillet den til rådighed efter behov)	1
--	---------------	---	----	---	---

<b>Forsknings-projekt 1</b>	Turisme i efterkrigstiden, post.doc. projekt på Syddansk Universitet støttet af Dansk Centralbibliotek	Grundforskning	20	Projektet er genoptaget efter barsel og barselsorlov. Det forventes afsluttet i foråret 2023. Projektet skrider fint fremad, og vi forventer at der udgives en dansk og en tysk artikel i 2023 eller 2024.	2
<b>Forsknings-projekt 2</b>	Deltage i kommission, som undersøger og belyser Flensborg som regeringsby 1945	Grundforskning, samt potentielt forskellige formidlingsopgaver	10	Projektet kører tungt, idet der er politisk uenighed på tysk side. Der er afholdt et møde i 2022. Forhåbentlig genoptages projektet i 2023 efter nogle jobskift i Stadt Flensburg.	1
<b>Forsknings-projekt 3</b>	Ph.d. projekt om Den sønderjyske bevægelse i Danmark og dens betydning for udviklingen af national identitet og selvforståelse i tiden 1864-1920	Grundforskning og løbende formidling af forskellige elementer i Ph.d.-projektet, Aarhus Universitet	20	Projektet forløber som planlagt. De første metodiske og teoretiske kapitler er færdige.	1
<b>Arkiv-opgaver</b>	Opfølgning på indgåede afleveringsaftaler og større omrokering af arkivmaterialer	Løbende indsamling og registrering, digitalisering samt afsluttet oprydning.	20	Forløber som planlagt. Omrokeringen er i gang, og der indsamles, registreres og digitaliseres løbende.	1
<b>Formidling 1</b>	Foredrag, kronikker, øvrige artikler, udstillinger mm., også relateret arkiv.dk, fotos mv.	Min. 6 foredrag og 6 kronikker/artikler	20	Forløber som planlagt. Der er igen gang i foredrag mm., og vi skriver løbende både faglige- og formidlende artikler.	1
<b>Formidling 2</b>	Historiefortælling er via podcast	Min. 2 serier med hver 4 afsnit produceres	10	Der produceres løbende podcasts, blandt andet med studerende der har været i praktik hos os eller skrevet speciale ud fra vores materiale.	1

### **Bilag 3: Corona-rapport**

Siden sommeren 2022 kan vi igen agere mere normalt og har i starten af 2023 kunnet fjerne de sidste forholdsregler i forhold til Corona.

Dog kan nævnes, at der stadig gælder en enkelt Corona-regel i Tyskland pr. maj 2023, hvis en medarbejder bliver gravid, må denne nemlig ikke være i nærheden af børn.

Det understreger yderligere den store forskel, der i løbet af årene viste sig mellem Danmark og Tyskland, men som ikke her skal uddybes, da der også i Tyskland har været efterfølgende evaluering af hensigtsmæssigheden i nogle af de påbudte foranstaltninger, og som man kun kan se tilbage på med håbet om at disse forhold aldrig kommer tilbage.

I forhold til den brede offentlighed er Corona-angsten væk – altså også i Tyskland – og det mærkes på både besøgstal og viljen til at være mange sammen, og aktuelt tilbyder vi så kun håndsprit i større omfang end tidligere, og har beholdt en enkelt plexiskærm af flere, praktiske grunde.

Som andre arbejdsgivere har vi også noteret os ændringer i samfundet og talt med andre biblioteksledere herom, hhv. hvordan man mobiliserer lysten til at gå mere ud, samt at vende tilbage til et mere normalt arbejdsliv, hvor man arbejder på en arbejdsplads sammen, i stedet for alene i et home office, uanset hvor god forbindelse man måtte have.

## Anvendt regnskabspraksis 2022

Årsregnskabet for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V. er aflagt i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til 2021.

Årsregnskabet aflægges i EUR.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Foreningen har ved indførelse af ovennævnte regnskabsbekendtgørelse foretaget en opgørelse af foreningens åbningsbalance pr 1. januar 2003. Henset til at foreningen har eksisteret i en længere årrække er de indregnede aktiver i åbningsbalancen behæftet med nogen usikkerhed, hvilket kan have indflydelse på opgørelse af foreningens balancesum og egenkapital.

### Resultatopgørelsen

#### Indtægter

Foreningens indtægter består hovedsageligt af tilskud fra Undervisningsministeriet i Danmark samt offentlige tilskud fra Tyskland. Tilskud indtægtsføres i resultatopgørelsen for det regnskabsår som de vedrører. I det omfang de modtages som øremærket kapitaltilskud, føres denne indtægt direkte på foreningens egenkapital.

Kontante tilskud der modtages i regnskabsåret, men som fra tilsagnsgiver vedr. fremtidige regnskabsår periodeafgrænses som en gældsforpligtelse under passiver og indregnes som en indtægt i det fremtidige regnskabsår.

#### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer og gæld samt realiserede og urealiserede transaktioner i fremmed valuta.

#### Skat

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er efter tysk skattelovgivning ikke skattepligtig.

#### Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger måles til kostpris med tillæg af opskrivninger og med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

Øvrige materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvor brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellig, og den enkelte bestanddel udgør en væsentlig del af den samlede kostpris.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

	Brugstid
Bygninger	50 år
Udlånsmaterialer	4 år
Inventar	4 år
IT-udstyr	3 år
Biler og busser	4 - 10 år

Fortjeneste og tab ved afhændelse eller udrangering af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet og indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

Den regnskabsmæssige værdi vurderes på balancedagen for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse. Hvis det er tilfældet, foretages nedskrivning, der udgiftsføres i resultatopgørelsen. Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

#### **Udlånsmaterialer**

Udlånsmaterialer er defineret som DCB's beholdning af bøger, lydbøger, musik CD'er, spil mv. til brug for udlån.

#### **Inventar og IT-udstyr**

Inventar og IT-udstyr er defineret som DCB's kontoradministrative IT-udstyr og inventar, der er anskaffet til brug for DCB's fremtidige opgavevaretagelse vedrørende produktion af varer, udførelse af tjenesteydelser eller til administrative formål.

Inventar og IT-udstyr omfatter aktiver, med enkeltvis kostpris på over 6.500 euro, idet levetiden for disse vurderes at udgøre under et år.

Alle efterfølgende udgifter afholdt på inventar og IT-udstyr udgiftsføres, medmindre de afholdte udgifter er en forbedring, der forøger hovedaktivets funktionalitet væsentligt og denne er vedvarende.

#### **Biler og busser**

Biler og busser omfatter DCB's personbiler stillet til rådighed for personale samt bogbusser.

Biler afskrives over 4 år.

Busser afskrives over 10 år.

#### **Værdipapirer**

Værdipapirer, der er børsnoterede, optages til dagsværdi. Andre værdipapirer, som ikke er børsnoterede, måles til kostpris. Der nedskrives til genindvindingsværdien, såfremt denne måtte være lavere.



**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Kontante tilskud der modtages i regnskabsåret, men som fra tilsagnsgiver vedr. fremtidige regnskabsår periodeafgrænses som en gældsforpligtelse under passiver.

**Likvider**

Kasse- og bankbeholdninger er indregnet og målt til nominel værdi.

**Pensionsforpligtelser**

Under hensættelser er der indregnet den aktuariemæssige beregnede forpligtelse til at yde medarbejdere pension, i det omfang denne pensionsforpligtelse ikke er afdækket af tredjepart.

**Gæld**

Gældsforpligtelser, herunder forpligtelser over for medarbejdere og kreditorer, er indregnet og målt til nominel værdi.

Lån ydet mod pant i foreningens ejendomme optages under langfristet gæld. For lån, ydet af den danske stat, er der ingen forældelsesfrister. Anlægstilskud fra tyske tilskudsgivere afskrives fra långivers side lineært over 25 år, men frigives først pantmæssigt efter 25 år. Foreningen indtægtsfører først tilskuddet på det tidspunkt, hvor pantet aflyses.

## Årsregnskab

### Resultatopgørelse for perioden 1. januar - 31. december 2022 for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

Note	Regnskab 2021 <u>t. euro</u>	Regnskab <b>2022</b> <u>Euro</u>	Budget 2022 <u>t. euro</u>	Budget 2021 <u>t. euro</u>	
<b><u>Indtægter</u></b>					
1	Danske offentlige tilskud	3.625	3.660.971	3.625	3.661
2	Tyske offentlige tilskud	499	494.990	482	482
3	Øvrige tilskud	6	4.803	3	3
4	Diverse indtægter	97	265.983	130	140
	<b>Indtægter i alt</b>	<b>4.227</b>	<b>4.426.747</b>	<b>4.240</b>	<b>4.286</b>
<b><u>Omkostninger</u></b>					
5	Personaleomkostninger	2.703	2.781.170	2.680	2.711
6	Administrationsomkostninger	243	346.979	230	230
7	Bygningsomkostninger	356	341.463	350	330
8	Driftsomkostninger	847	1.033.913	886	891
	<b>Omkostninger i alt</b>	<b>4.149</b>	<b>4.503.525</b>	<b>4.146</b>	<b>4.162</b>
	<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>78</b>	<b>-76.778</b>	<b>94</b>	<b>124</b>
10	Afskrivninger	30	81.461	85	115
	<b>Resultat før renter</b>	<b>48</b>	<b>-158.239</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
9	Finansielle indtægter og omkostninger	-9	-7.824	0	0
	<b>ÅRETS RESULTAT (underskud)</b>	<b>39</b>	<b>-166.063</b>	<b>9</b>	<b>9</b>

**Balance pr. 31. december 2022**  
**for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig**

Note		<b>2022</b>	2021
		<b>Euro</b>	<u>t. euro</u>
	<b>Anlægsaktiver</b>		
10	Bygninger	4.036.259	0
10	Inventar og IT-udstyr	3.476	8
10	Biler & busser	395.846	44
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>4.435.581</b>	<b>52</b>
	<b>Tilgodehavender</b>		
	Mellemregning Forskningsafdeling	86.575	117
11	Andre tilgodehavender	241.928	25
	<b>Tilgodehavender i alt</b>	<b>328.503</b>	<b>142</b>
	<b>Periodeafgrænsningsposter</b>		
	Forudbetalt løn	139.073	137
	Forudbetalte regninger	8.644	52
12	Projekt: Nye bogbusser	0	176
	<b>Periodeafgrænsningsposter i alt</b>	<b>147.717</b>	<b>365</b>
	<b>Aktier</b>		
	Aktier Flensborg Avis, nominel beholdning	1.456	2
	Aktier Sydbank A/S, kursværdi 31.12.2022	1.967	1
	<b>Værdipapirer i alt</b>	<b>3.423</b>	<b>3</b>
	<b>Likvide midler</b>		
	Kassebeholdning	3.253	2
	Indestående i pengeinstitutter:		
	Union-Bank, Flensborg	280.269	693
	Sydbank, Flensborg	96.268	115
	Sydbank, Padborg	94.744	114
	<b>Likvide midler i alt</b>	<b>474.534</b>	<b>924</b>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>954.177</b>	<b>1.434</b>
	<b>AKTIVER I ALT</b>	<b>5.389.758</b>	<b>1.486</b>

**Balance pr. 31. december 2022**  
**for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig**

Note		<b>2022</b>	2021
		<b>Euro</b>	<u>t. euro</u>
	<b>Egenkapital</b>		
	Statens mellemregningkonto 1.1.2022	525.905	488
	Årets resultat	-166.063	38
	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>359.842</b>	<b>526</b>
	<b>Hensatte forpligtelser</b>		
13	Pensionsforpligtelse 1.1.2022	496.806	547
	Årets regulering af pensionsforpligtelse	-19.443	-50
	<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>477.363</b>	<b>497</b>
	<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>		
14	Tinglyst grundskyld	4.090.336	0
	<b>Langfristede gældsforpligtelser i alt</b>	<b>4.090.336</b>	<b>0</b>
	<b>Korfristede gældsforpligtelser</b>		
	Gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser	153.359	193
	Skyldig revisor	20.000	20
	Skyldig feriepenge og overtidsbetaling	124.069	148
	Skyldig løn, skat og afgifter	66.561	55
	Skyldig tysk MwSt	9.369	2
		<b>373.358</b>	<b>418</b>
	Periodeafgrænsningsposter:		
	Modtagne indbetalinger for 2023	32.407	45
15	Igangværende projekter fra Sydslesvigudvalget	56.452	0
		<b>88.859</b>	<b>45</b>
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser i alt</b>	<b>462.217</b>	<b>463</b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b>5.389.758</b>	<b>1.486</b>
16	<b>Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser</b>		

## Årsregnskab for Forskningsafdelingen

	Regnskab	<b>Regnskab</b>	Budget	Budget
<b>Resultatopgørelse for perioden</b>	2021	<b>2022</b>	2022	2021
<b>1. januar - 31. december 2022</b>	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b>Indtægter</b>				
Danske offentlige tilskud	297	300.472	297	300
Salg af bøger	2	4.572	5	5
Gaver og formålsbestemte gaver	3	12.016	0	0
Diverse indtægter	0	0	17	17
<b>Indtægter i alt</b>	<b>302</b>	<b>317.060</b>	<b>319</b>	<b>322</b>
<b>Omkostninger</b>				
Lønninger	173	281.490	210	220
Trykning af publikationer og administration	94	16.608	47	47
Arkiv- og forskningsudgifter	5	0	57	57
<b>Omkostninger i alt</b>	<b>272</b>	<b>298.098</b>	<b>314</b>	<b>324</b>
<b>Resultat før renter</b>	<b>30</b>	<b>18.962</b>	<b>5</b>	<b>-2</b>
Finansielle poster, netto	0	-66	0	0
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>30</b>	<b>18.896</b>	<b>5</b>	<b>-2</b>

Balance pr. 31. december 2022  
for Forskningsafdelingen

2022  
Euro

2021  
t. Euro

**AKTIVER**

**Tilgodehavender**

Periodeafgrænsningsposter		2.941		13
Tilgodehavende tysk moms		0		0
<b>Tilgodehavender i alt</b>		<b>2.941</b>		<b>13</b>

**Bankindestående**

Union-Bank, Flensborg		111.460		111
Sydbank, Padborg		2.039		4
Sydbank, Flensborg		81.828		79
<b>Likvide midler i alt</b>		<b>195.327</b>		<b>194</b>

**AKTIVER I ALT**

**198.268**      **207**

**PASSIVER**

**Egenkapital**

Forskningsafdelingens tyske Dispositionsfond	01.01.22	53.033		
Årets resultat	31.12.22	<u>0</u>	53.033	53
Forskningsafdelingens danske Dispositionsfond	01.01.22	205.006		
Årets resultat	31.12.22	<u>0</u>	205.006	205
Statens mellemregning	01.01.22	-168.181		
Årets resultat	31.12.22	<u>18.896</u>	-149.285	-168
<b>Egenkapital i alt</b>			<b>108.754</b>	<b>90</b>

Leverandørgæld

2.939      0

Mellemregning med Dansk Centralbibliotek

86.575      117

**Gældsforpligtelser i alt**

**89.514**      **117**

**PASSIVER I ALT**

**198.268**      **207**

NOTER til årsregnskabet for  
 Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

	Regnskab 2021 <u>t. euro</u>	Regnskab 2022 <u>Euro</u>	Budget 2022 <u>t. euro</u>	Budget 2021 <u>t. euro</u>
<b>Indtægter</b>				
<b>1 Danske offentlige tilskud</b>	<b>3.625</b>	<b>3.660.971</b>	<b>3.625</b>	<b>3.661</b>
<b>2 Tyske offentlige tilskud</b>				
Kommunale tilskud	81	44.084	80	80
Kommunale tilskud tidligere år	1	4.672	0	0
Tilskud Flensborg by	167	165.412	145	145
Tilskud Kiel by	45	45.000	45	45
Amtskommunale tilskud	33	63.822	40	40
Landstilskud	172	172.000	172	172
	<b>499</b>	<b>494.990</b>	<b>482</b>	<b>482</b>
<b>3 Øvrige tilskud</b>				
SOF tilskud	6	4.803	3	3
	<b>6</b>	<b>4.803</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>4 Diverse indtægter</b>				
<b>Indtægter drift</b>				
Bøder	4	5.969	11	11
Kopier	1	1.917	4	4
Bogerstatning	1	3.112	2	2
Salg kasserede bøger	1	1.120	3	3
	<b>7</b>	<b>12.118</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Øvrige indtægter</b>				
Indtægter Danskkurser	43	87.315	45	55
Diverse indtægter	36	128.859	58	58
Lejeindtægt	4	7.760	3	3
Momsfrie indtægter Entre m.v.	2	19.711	2	2
Folkeuniversitetet i Flensborg	0	0	2	2
Forsikringserstatninger	0	7.532	0	0
Gaver og formålsbestemte gaver	5	2.688	0	0
	<b>90</b>	<b>253.865</b>	<b>110</b>	<b>120</b>
<b>Diverse indtægter i alt</b>	<b>97</b>	<b>265.983</b>	<b>130</b>	<b>140</b>



NOTER til årsregnskabet for

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

	Regnskab 2021	Regnskab 2022	Budget 2022	Budget 2021
	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b>Omkostninger</b>				
<b>5 Personaleomkostninger</b>				
<b>Lønninger</b>				
Løn dansk overenskomst	1.521	1.512.418	1.480	1.500
ATP, feriepenge, gruppelev, JØ	81	75.940	70	70
Løn tysk overenskomst	839	906.121	803	814
Vikar	21	645	0	0
Sociale afgifter (D)	194	191.502	185	185
Pensionsforsikring (D)	38	37.187	41	41
Pensioner (DK)	32	29.517	24	24
Ændring i årets pensionsforpligtelse	-50	-19.443	10	10
	<b>2.676</b>	<b>2.733.887</b>	<b>2.613</b>	<b>2.644</b>
<b>Forskellige ydelser</b>				
Møder og rejser	11	17.145	26	26
Personaleomkostninger, VBG	12	17.835	14	14
Bestyrelse	2	1.680	2	2
Kurser	3	8.818	15	15
Samarbejdsudvalg	0	1.043	10	10
Feriekontoudgift	-1	0	0	0
Tysk MWSt af køb i DK	0	762	0	0
	<b>27</b>	<b>47.283</b>	<b>67</b>	<b>67</b>
<b>Personaleomkostninger i alt</b>	<b>2.703</b>	<b>2.781.170</b>	<b>2.680</b>	<b>2.711</b>
<b>Andre driftsomkostninger</b>				
<b>6 Administrationsomkostninger</b>				
Revision	29	25.775	20	20
Advokat	0	26.948	3	3
Fremmed assistance	46	77.727	40	40
Kontorartikler	11	8.223	9	9
Stregkoder, PDF, Katalogisering	0	3.121	5	5
Porto og fragt	14	9.455	15	15
Vedligeholdelse af kontormaskiner	6	2.759	6	6
Repræsentationer	1	3.319	3	3
Diverse kontorholdsomkostninger	3	2.740	2	2
Administrationsomkostninger	23	44.386	24	24
Bankgebyr	2	2.258	3	3
Kasse- og kursdifferencer og tabte fordringer	16	15.680	0	0
Spendeudgifter	3	110	0	0
Tysk moms af EU-indkøb	2	7.961	0	0
Ikke refunderbar tysk moms	87	116.517	100	100
<b>Administrationsomkostninger i alt</b>	<b>243</b>	<b>346.979</b>	<b>230</b>	<b>230</b>

NOTER til årsregnskabet for  
 Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

	Regnskab 2021 <u>t. euro</u>	Regnskab <b>2022</b> <b><u>Euro</u></b>	Budget 2022 <u>t. euro</u>	Budget 2021 <u>t. euro</u>
<b>Omkostninger</b>				
<b>7 Bygningsomkostninger</b>				
Vedligeholdelse af bygninger	160	82.970	140	120
Honorar - arkitekt	2	5.057	10	10
Almene driftsomkostninger	49	66.729	60	60
Varme	50	61.814	40	40
El og vand	38	45.511	40	40
Rengøringsmidler m.m.	11	21.071	14	14
Vedligeholdelse af haven	5	8.809	2	2
Skatter og forsikringer	20	27.301	22	22
<b>Flensborg i alt</b>	<b>335</b>	<b>319.262</b>	<b>328</b>	<b>308</b>
Husum husleje	7	6.510	7	7
Husum lys	3	3.666	2	2
Husum varme	2	2.752	2	2
Husum rengøring	0	27	0	0
<b>Husum i alt</b>	<b>12</b>	<b>12.955</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
Slesvig lys	5	6.000	8	8
Slesvig diverse bygningsomkostninger	2	2.394	3	3
<b>Slesvig i alt</b>	<b>7</b>	<b>8.394</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
Tysk moms af EU-indkøb - bygningsomkostninger	2	852	0	0
<b>Bygningsomkostninger i alt</b>	<b>356</b>	<b>341.463</b>	<b>350</b>	<b>330</b>

**NOTER til årsregnskabet for  
Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig**

	Regnskab 2021	Regnskab 2022	Budget 2022	Budget 2021
	<u>t. euro</u>	<u>Euro</u>	<u>t. euro</u>	<u>t. euro</u>
<b>Omkostninger</b>				
<b>8 Driftsomkostninger</b>				
<b>Materialeforbrug</b>				
Bogkøb	279	258.926	260	260
e Reolen	12	10.980	13	13
Lydbøger	37	14.407	26	26
Netlydbøger	12	10.119	5	5
Læsesal	49	48.817	45	45
Aviser	20	19.592	21	21
Tidsskrifter	31	27.751	30	30
Indbindinger	9	7.131	10	10
DVD - film	9	4.187	14	14
Musik	12	9.881	15	15
Spil/CD-rom	11	12.751	10	10
Formidling og dekoration	24	20.152	40	40
Udstillinger i huset	1	453	2	2
Arrangementer	23	88.233	35	35
Markedsføring / Annoncering	52	75.702	40	40
Slesvigsk Samling	1	2.731	5	5
Kunstnerhonorar med 50 a Lohnsteuer	11	7.485	0	0
Forskning Specialudgifter	0	23.776	0	0
Arkiv Specialudgifter	0	8.191	0	0
Tysk moms af EU indkøb - Materialer	7	8.660	2	2
Lærerkræfter Dansk kursus	53	67.142	40	50
	<b>653</b>	<b>727.067</b>	<b>613</b>	<b>623</b>
<b>Inventar</b>				
Vedligehold inventar	1	2.068	0	0
Årets tilgang	36	39.135	45	45
	<b>37</b>	<b>41.203</b>	<b>45</b>	<b>45</b>
<b>EDB</b>				
EDB Hardware & software	39	69.849	61	61
EDB kommunikation	14	52.377	28	28
EDB drift	70	91.694	100	100
	<b>123</b>	<b>213.920</b>	<b>189</b>	<b>189</b>
<b>Driftsomkostninger biler</b>				
Brændstof til biler	10	15.354	12	12
Øvrige transportomkostninger	4	6.542	6	6
Vedligeholdelse af biler	14	25.548	16	11
Skatter/forsikringer biler	6	4.112	5	5
	<b>34</b>	<b>51.556</b>	<b>39</b>	<b>34</b>
<b>Diverse driftsomkostninger</b>	<b>0</b>	<b>167</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Driftsomkostninger I alt</b>	<b>847</b>	<b>1.033.913</b>	<b>886</b>	<b>891</b>

NOTER til årsregnskabet for

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

	Regnskab 2021 <u>t. euro</u>	Regnskab 2022 <u>Euro</u>	Budget 2022 <u>t. euro</u>	Budget 2021 <u>t. euro</u>
<b>9 Finansielle indtægter og omkostninger</b>				
Renter	-3	-3.394	0	0
Kursdifference ved omveksling af tilskud	-6	-5.067	0	0
Aktieudbytte	0	59	0	0
Kursregulering på værdipapirer	0	578	0	0
<b>Finansielle indtægter og omkostninger i alt</b>	<b>-9</b>	<b>-7.824</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	Bygninger	Inventar og IT-udstyr	Biler & busser	I alt
<b>10 Anlægsaktiver</b>				
Anskaffelsessum primo	0	687.108	440.902	1.128.010
Årets tilgang	4.090.336	0	387.794	4.478.130
Årets afgang	0	0	-113.526	-113.526
<b>Anskaffelsessum ultimo</b>	<b>4.090.336</b>	<b>687.108</b>	<b>715.170</b>	<b>5.492.614</b>
<b>Afskrivninger</b>				
Akkumuleret afskrivninger primo	0	679.088	397.010	1.076.098
Årets afskrivninger	54.077	4.544	35.840	94.461
Afskrivning på afhændede aktiver	0	0	-113.526	-113.526
<b>Akkumuleret afskrivninger ultimo</b>	<b>54.077</b>	<b>683.632</b>	<b>319.324</b>	<b>1.057.033</b>
<b>Bogført værdi ultimo</b>	<b>4.036.259</b>	<b>3.476</b>	<b>395.846</b>	<b>4.435.581</b>
Årets afskrivninger				94.461
Gevinst ved salg af anlægsaktiver				-13.000
<b>Afskrivninger, netto i alt</b>				<b>81.461</b>

**Specifikation af årets tilgang på bygninger:**

Tilgang, bygning	2.703.835
Tilgang, grund jf. Finanzamt	1.386.500
<b>Tilgang i alt</b>	<b>4.090.335</b>

	2022 <u>Euro</u>	2021 <u>t. euro</u>
<b>11 Andre tilgodehavender</b>		
Tilskud fra Kiel	45.000	0
Flensborg by, tilskud vedr. 2022	165.412	0
Andre tilgodehavender	31.516	25
<b>Andre tilgodehavender i alt</b>	<b>241.928</b>	<b>25</b>

**NOTER til årsregnskabet for  
Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig**

**Regnskab  
2022  
Euro**

**12 Projekt: Nye bogbusser**

1.1.2022	175.708
Afholdte udgifter i 2022	212.086
Overført til anlægsaktiver	-387.794
<b>31.12.2022</b>	<b>0</b>

**13 Pensionsforpligtelse**

Foreningen har ydet pensionstilsagn til en væsentlig del af foreningens ansatte. Pensionstilsagnet medfører, at foreningen supplerer de tegnede overenskomstmæssige pensioner på udbetalings tidspunktet med et tillæg på 10 %, så længe pensionisten bliver boende i Sydslesvig.

Opgørelse af den samlede pensionsforpligtelse jf.

Versicherungsmathematisches Gutachten. 783.068

Heraf medtaget som hensættelse i balancen, fordi det svarer til det krav som nuværende pensionister har tilbagediskonteret til 31.12.2022.

-477.363

Resten af beløbet er medtaget som eventualforpligtelse.

**305.705**

**14 Tinglyst grundskyld**

Norderstraße 59, Flensburg, til fordel for Byggestøttefonden **4.090.335**

NOTER til årsregnskabet for  
Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig

15 Projekter bevilliget af Sydslesvigudvalget

Projekt navn	Bevilliget <u>Euro</u>	Udbetalt tidligere <u>Euro</u>	Udbetalt 2022 <u>Euro</u>	Til senere udbeta- ling <u>Euro</u>	Projektudg. anvendt pr. 31.12.2022 <u>Euro</u>	Øvrige tilskuds- givere <u>Euro</u>	I gang- værende <u>Euro</u>	Resul- tat <u>Euro</u>	Rest tilgode 10% <u>Euro</u>
<b>Igangværende projekter</b>									
Mindretallet på tur									
Projekt-/sagsnr.:									
0725	56.452	0	56.452	0	0	0	56.452	0	0
Bevilling DKK:									
1.050.000									
<b>Igangværende projekter i alt</b>	<b>56.452</b>				<b>0</b>	<b>0</b>	<b>56.452</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

16 Eventualforpligtelser og sikkerhedsstillelser

**Sikkerhedsstillelser**

Foreningen har ikke stillet garantier eller afgivet andre sikkerhedsstillelser.

**Eventualforpligtelser**

**Pensionsforpligtelsen er opgjort som note 12**

305.705

Foreningen har ikke påtaget sig andre eventualforpligtelser.

**Tilbagebetalingsforpligtelser**

Foreningens tilskud på årligt ca. 4,1 mio. EUR er underlagt en række krav fra tilskudsgivere. Enkelte tilskud er ydet på basis af flerårige resultatkontrakter. Tilskudsgiver har generelt en klausul om ret til at fordre ydede tilskud tilbagebetalt, dersom tilskudsmodtager ikke har opfyldt de indgåede målsætninger. Det er foreningens opfattelse at alle mål er opfyldt henholdsvis vil blive opfyldt indenfor de på balancedagen uafsluttede tilskudsperioder.

**Pantsikkerheder**

Der er til sikkerhed for långivere og tilskudsgivere, herunder Byggestøttefonden, afgivet sikkerhed i foreningens bygning. Som det fremgår af note 10 er der afgivet pantsikkerheder i ejendomme på 4.090.335 EUR med en samlet regnskabsmæssig værdi på 4.036.358 EUR.